

# ZSIVÖLGYI NAPLÓ

Szerkesztőség és kiadói hivatal Petroșeni.

Előfizetési árak:

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évi 45.  
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

Bankoknál, részvénytársaságokban, egyesületeknél, kaszinóknál évenként 500 Lei.

Kocka hirdetés 3 Lei c-2. Apróhirdetések szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Csatározások a községi választási front körül.

**A bányatársulat kizárólag csak a község érdekeit tartja szem előtt a jövőendő községi vezetősében való részvételével — A különböző pártok között még folynak a tárgyalások a községi tanácsosok számarányának megállapításáért.**

Lapunk elmúlt heti számában hírt adtunk arról, hogy a közeledő községi tanácsválasztásra az előcsatározások már megkezdődtek. A város Vezetését most is minden párt igyekszik magának biztosítani s a jövőendő városi tanácsban az embereit elhelyezni. Az utóbbi héten — mint azt már megírtuk — felmerült az a terv hogy a választásokkal való izgalmakat elkellene kerülni és megkellene egyezni a különböző pártokkal, hogy alkossanak közös frontot és egységesen induljanak a községi tanács megválasztására, vagyis, ha lehet kerüljék el a választást és minden párt a számarányhoz viszonyítva delegáljon megbízottakat a tanácsba és akkor, mivel ellenista nem lenne, egyhangulag megválasztottának jelentené ki az illetékes fórum a városi tanácsot.

Ebben az ügyben az utóbbi napokban több megbeszélés folyt a pártok vezetői között és meg lehet állapítani, hogy egyik párt sem idegenkedik a közös megálapodástól, csupán csak egyes részletkérdésekben nem tudtak még döntő megálapodásra jutni. Ebben az ügyben a napokban ültetartottak a pártok és a tanácsigazgató számát meg is állapították s csak az alpolgármesteri állás tekintetében nem jutottak egységes álláspontra. A különböző tanácsközösségek kialakult nézetei szerint a 18 városi tanácsosi tisztségre a következőképpen osztana meg. Hat mandátumot kapna a nemzetpárti hatót a liberálisok és három, három mandátumot a szociáldemokrata és a magyarpárt. Ennek a megálapodásnak az lenne a célja, hogy biztosítsák a községnek életében a jogfolytonosságot. A primárius állást a mindenkori kormányzó párt kapná, míg az alpolgármesteri állást valamilyen formában megosztanák. Ez a terv azonban nehezebben kivihető, mert a pártok szeretnék ezt az állást maguknak megszerezni, valamint biztosítani szeretnék ezenkívül megbízottjaink részére az állandó bizottságban való részvételt is, amely szintén igen fontos mind a párt részére, mivel a nagyobb dolgok ügyei az állandóbizottság előtt, illetve annak döntése után történnek meg.

Ebben a fontos, és a város szempontjából annyira jelentőségteljes kérdésben azonban szót kért a „Petroșeni” bányatársulat is, amely mint a legnagyobb községi adófizető és egyben a pontos fizetők köze is tartozó lakos, jogosan, az adófizetésének nagyságához mérten, megfelelő képviselést kért magának e városi vezetében. Megállapítottuk, hogy ezt teljes joggal és igazságosan is teszi, mert hiszen nem lehet figyelmen kívül hagyni, hogy amellet, hogy legnagyobb községi adófizető is, de elmondhatjuk, hogy a társulat nélkül ma nem volna Petroșeni, sem az ülvilágye jelentőségteljes iparcentrum. Ez a hatalmas iparvállalat országunkra váltott ennek a városnak fejlődésében, illetve annak felvirágztatásában és így jogosan követelheti a maga részére súlyának és jelentőségének megfelelően, a városi tanácsban a képviselést.

Illetékes helyről nyert értesülésünk szerint a társulat nem kíván semmilyen tekintetben sem politikát belevinni a városi vezetésbe és kizárólag csak a község érdekeit tartja szem előtt. Az aszempont vezetni hogy a község vezetésében a község érdekei legyenek megvédve és hogy a jogfolytonosság megmaradjon a város közigazgatási életében.

Ez a nyilatkozat igazolja azt, hogy a társulatnak egyetlen szempontja van és az az, hogy a község vagyona felett: örökjón. Ehhez pedig, mint fentebb is említettük, teljesen joga van. Joga van, mint legnagyobb adófizetőnek és mint olyan intézménynek, amely szászalékosan elősegítette azt, hogy ma rendezett, modern vidéki város Petroșeni.

A pártok is természetesen megkapnak az őket megillető helyeket, a hol a polgárság számarányának megfelelően lenne képviselve minden rétege a lakosságnak.

Kérdés azonban, hogy sikerül-e az érdekeket közös platformra juttatni. A pártok között általában az a vélemény alakult ki, hogy ez lenne

a leghevesebb megoldás, amely békésen intézné el a község vezetésének megteremtését. Egy izgalmas választás ugyanis csak felkavarná a község békéjét, egymásnak uszítaná a szavazókat, s a végén az eredmény csak az lenne, amelyet a békés meg egyez-

zés is biztosít a lakosság minden rétegeinek. Ha azonban a meg egyezés mégsem sikerülne, úgy n e g is csak választás következne és akkor döntsenek a szavazók, hogy milyen formában gondolják összállítani a jövőendő községi tanács tagjait.

## Felhívás

Hunyad megye íróihoz költőkhöz és képzőművészekhez.

Világsemléti külbömb-ség nélkül, kik magyarul írnak, gondolkodnak és szenvednek.

Festőkhöz, szobrászokhoz, kik vászonra, kőbe, almodják gondolataikat. Piatalokhoz öregekhez egyaránt kik tehetségének érzik magukat és van mondanivalójuk. Mindezeknek szól ez a felhívás Tehetségeseinknek, akik a jelenlegi világválság felkeltő óló kaoszában nem találhat utat az érvényesüléshez s kik, már elvesztik hitüket az emberek között.

Iordalmi és művészi Anthológiát szándékozunk kiadni, mely mint kollektív művészi megnyilvánulás a kor és a gazdasági helyzet felismerésén nyert eljött.

Mi egy könyv kiadása nehéz ereteket igényel, s csak egy páran a kiválasztottak közül juthatnak abba a szerencsés helyzetbe hogy könyvük jelenhetik meg a piacon, de még ezekkel szemben is csak ötven százelekes rizi kózt vállal a kiadó sok más százan vannak, kik még rövid, három, négy századek verseiket sem tudják elhelyezni, annak ellenére, hogy talán tehetségesek.

Nem beszélve a képzőművészekről, kik erre alkalmas kiállítások hiányában nehezen, sőt majdnem egyáltalán nem oszmerethetik meg magukat a nagyközönséggel.

Ezeket a hiányokat van hivatva pótolni a hunyad megyei Anthológia, mely összegyűjti a művészi alkotások tehetőségeiből, lép a nagyközönség elé, bekarván mutatni mindazokat, akik eddig anyagi vagy más okok miatt, művészi megámodásaikat, gondolataikat

még nem tudták kellőképp a közönségnek megismertetni.

Ezúton kérünk fel tétah mindenkit, ki tehetség és tehetség jogát adhat, hogy megismerjék, küldjék be azokat a munkákat, amikkel az anthológiában résztvenni kívánnak az Erdélyi Napló Deva címére, Anthológia jelével. Pályamunkák beküldési határideje: é. év. Nov. 15.

A megjelentetéshez egyetlen feltétl csupán a tehetség. Más szempontokat a szerkesztőbizottság nem vesz figyelembe. Szobrászok, festőművészek rajzokat küldhetnek esetleg jobbnak talált műveik egy évfélényképmagolatát.

Felkérünk egyuttal minden pályázót, hogy lehetőleg keveset küldjön, de a legjobban sikerült munkája legyen. Előre áthatólag erre azért van szükség, mert az anthológiába egyenként csak egy két munkával szerepelhetnek.

Irok, költők verseikkel, novellákkal essay-ekkel esetleg egyévfelvonások szindarabokkal vehetnek részt. Pontos cím feltétlenül közzendő zavaratlan választás céljából.

Téhat szeresséte!

Szerkesztő-bizottság.

— Kulturmozgalom.

A petroșeni rom. kath. férfi egyesületben a napokban Szabó Gyula segélelkeszt tartott beszámolót a nagyváradi katolicus nagygyűlésről, míg a kath. ifjúsági körben Molnár Sándor, lapunk szerkesztője tartott előadást.

**Petroşeni fányképfeletől 1932-éig****Egy város, ahol minden leván foglaltva, mindenki adós, mindenki sir és nyomorog és a nehézségek megoldását az állá mfooglalásokban látja.**

A bef jezett (?) kormányválság elmúltával a lakosság egy része fellelegzett és, minden eddigi szerencsétlen kísérlet dacára is, kevés reménységgel bár, de bizott abban, hogy az átszervezett Mániu kormány valami jót is fog cselekedni amellyel könnyíteni fog az orszá g, de főképpen a zsilvölgyi lakosság terhéen. Ezt várt mindenki, ha nem is a sűlt galamb példájára hivatkozva, de valahogy emberesebb álláspontot, több humanizmust, több megértést a már, már lőnk szűlen álló, lerongyolódott lakosság terhérek a megkönyti léssére. Sajnos nem így történt semmi. A zsilvölgyében a katasztrófa-ri nyomorúság csak fokozódott és emelkedik mindegyre magasabbra. És sehol semmi jel, sehol semmi mozdulat, amely arra engedne következtetni, hogy némi javulás állana be a megkövesedett, megbűlt kereskedelembe és iparban. . . .

Az, az, hogy még is. A jötekeny beavalkozás helyett, a megsegítés helyett, az egész vonalon megmozdult valami, egy, látható, létező és a lakosság nyomorult sorsát figyelembe nem vevő gépezet, az állami adók könyörtelen behajtása, az adóhivatal.

A tulmagasan kivetelt adópóros nem kézik megbosszulni magukat és most derűl ki hogy a papírosan, számitás nélkül a lakosságra rótt magas adókat nem lehet behajtani. Nem lehet, mert nincs honnan.

Nincs, nincs, nincs és újra nincsen!

Leromlott, ledgett kereskedők és iparosok, szabadfoglalkozásukak és mindenki összetörtén, megbűnultan fekszik a porondon, mert a halál agóniája övezte körül és kötötte össze minden részét.

A sok ígértéből a beváltás helyett jött a kiméltetlen adó-behajtás.

Ma bátran elmondhatjuk, hogy nincsen petroşeniben egyetlen üzlet, műhely, vagy nyilvános helység, amelyben nelenne lefoglalva az üzletnek a fele, az árunkak a javarésze. Nincsen kinélt, nincsen kegyelem, mindenkit végrehajtatnak.

Az italmérőknél lepecsételték az iialokat, a kereskedőnél az árut, a mozikban a vetítőgépet, a kévházban a biliárd asztalt s a cigányzenészeknél a nágybőgőt, a cimbalmot és így tovább. Egyetlen lefoglalt terület a város és valóságos hadiszíntér képét mutatja a kereskedelem és ipar egész területe.

És ugyanakkor. . . Ugyanakkor, mikor ilyen kitűnő 'organizmusall működők az állam szervezete ezen a téren, ugyanakkor egyáltalában nem mozik senkinek, hogy a lefoglalt áruk tulajdonosai új verkeringsét kapjanak életükbe, valami egészségese aktivitást kezdeményezne valaki. A száz más egyéb taxák, illetékek egész tömrege fojtogat mindenkit. Ma már meg van adóztatva a kávéházi vendég feketéje, zenéje, szőlőadi szobája, étele, itéztája és mindene, amely hozzártatózik az európai ember szégyénes életéhez.

A kávéházakat, vendéglőket súlyos adókkal sújtják, italméési engedélyek után külön megadóztatják őket, kártya, rőmi, stb. más formában szűden be lőlők ezeket, adókat fizetnek, és mindezekben felül jízisűden tulvannak terhelve adóval. Mert ki hiszi azt el, hogy petroşeniben az egyik kávéház és szálloda tulajdonosa évente több mint százhusz ezer lei adót fizet? Ebben az irdatlan nagy összegbe azonban nincsen benne az italméresi adó és több más taxája a burkolt adózásnak, amelyet mind fizetnie kell. Az az, hogy kellene

Kellene, de nem bírj. Nem bír léteketet venni, nem bír éni, nem bírja fizetni alkalmazottjait, nem tud eleget tenni száz más kötelességének, egyyszóval haladkodik és ekkor... Ekkor a friss injekció helyett, a segítség helyett jön az állam és ös,zeközötti a székcekt, asztalokat, biliárdasztalt lepecsétel egyyszóval élvágs az élet ereit és mint aki jól végezte dolgát, mint aki megvédte az állam érdekeit otthagyja az adófeleltő alányt, reménytelenül, élettelenül eltérve a földön.

Eszünk ágában sincsen védeni azt, ami törvénytelen. A törvény szent kell legyen nekünk és másoknak is. Tiszteletti is kötelessége mindenkinek. De... De nem hisszük, hogy minden rendbe volna azzal, ha tulbuzgó módon tartják be. Betartani igen. Tiszteletti is és végrehajtani, igen. De ha van törvény, akkor legyen mindenkinek. Legyen mindenki részére, mindenki felett ördökjön és mindenkire egyaránt suttjon le. De igazságtalan, hogy az orszá g egyes kaszinóiban házárdíroznak és szabad a kártyajáték s ugyanakkor... Helyes, ha nem szabad, nem szabad, de neszabadon senkinek, neszabadon másnak sem, vagy is: neszabadon seholsem ha itt nem szabad. Nálunk sem és máshol sem. Mert a nagy paragrafus mellett van az egy kicsi is. A törvény mellett van egy belátás is, amelyet sürgősen előkelni venni és alkalmat kell adni a kereseti lehetőségére, az életre és a lefoglalt város szívébe visszakélti vezetni az életet.

Molnár Sándor.

**Barátság.**

[A gögőssöknek küldöm]

Kortársaim, kikétek az a sors adatott, hogy csillag ragyoghat fejelet felett s figyelhetitek a világ tündökletét, a pénz kurjantását és az életet életek is, némely közöleték alig is ismeri a vidék pöttyait, ismeretlen ő, ki nem tolakodott, nem gáncsolt senkit, hisz bu szívében régi szenvedő lantos, kinek sorsa haj, kilt érdekel, mikor kifestett dáma lungi nektek tancát s bankár csorgat, gróf biccent fejével és hűsűg csorogt aranylancát.

Rég nem beszéltem veletek, de ti, nem vesztettek semmit, hiszen némely közöleték örvend ha híremet sem hallja s rangjához híven kézelgyintéssel intézi el társait, mivél ő a korszorú költő és vezér.

A többiek? Vidéki s kézelgyintéssel félredobja e témát és másról beszél.

Csak arról nem, hogy fajtája nevében mond frázis szavakat s ravasz és meglapul ha porondra kell lépnie, mert a cselekvéssel gyáva módon erje meglapul s visszahökken mint a bus vitéz az ötközött előtt, nézi a tobbi harcat s felve figyeli mások csatáját, kiállását s elbűvik kényelemen az árok szelére.

Így tündököl ő, mások nevében, mások hátán keresztűl új divatú ruhában, félvállról, haragult hátterben bujjál, adja a nagypota s szépet s fürdelt magát, hideg hamis fényben, mely ideig, órákig rácszati sugárát, de nem a lelke fürdik benne és nem a lélek éli napjait életében, e sivar napokban amelyből ő is kiáltom: élek, élek, élek!

Nem a hivatal vendég beszél befőlem hanem az egyyszóval jellek a nem a bünye szív, sem a megbántott, csak az ember, ki szívesen megyek igazamért a tűzbe s az emlékezés gyjti bennem tiltakozást az igaztalan álláspont ellen és az öldököl embertusában még is kezeit nyújtja felétek, barát, ember, magyar és költő.

Molnár Sándor.

**A MA LEGÉRDEKESEBB KÖNYVE**

MEGMONDIA, MI TÖRTÉNIK 1934 EV VÉGEIG. ELŐRE BERENDEZKEDHETÜNK AZ ELKÖVETKEZŐ ÉVEKRE

URANOS SAGITTARIUS

**Európa és németország sorsa a közeljövőben**

A bekövetkező események prognóziása

1931-től 1934-ig

a német kültársaság, az orosz szovjetkúltársaság és Hitler Adolf horoszkópja alapján

A prognóziás 1930-ban jelent meg és tártli megállapíthatja, mennyiben fedik a már ismert tények a jóslatokat! Meglepo egyezéseket találunk. Műi deresezt érdekes kísérlet és tanulságos szórakozás, ha a még hátralévő évek eseményeit egybevetjük és pontról-pontira megfigyeljük, hogyan valnak be a jóslatok.

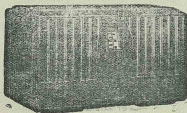
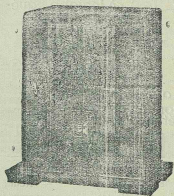
RÓZSAVÖLGYI ÉS TÁRSA KIADÁSA BUDAPEST IV., SZERVITA-TÉR 5

Ára 1.20 pengő.



Di. Téz.

Str.

E U M I G  
U M I G  
131

132

**A Rádiótechnika csodája**

3 Hangolókör. Szallagszűrő. Loftin White erősítés. Dinamikus hangszóró. 200—2000 mtr. Hullámhossz. Hullámhosszakra hitelesített dob-tárcsa, egy gomb beállítással.

Vezérképviselet.

**VÉRTES VILMOS, mérnök****A R A D, Bulevardul Regele Ferdinand.**

Uj cserépkályhák felelőseg mellett készítek bármilyen színben már 3000 Lejért. Uj falkarokészítelyet csempe burkolattal nagyon olcsón, valamint régi kályhák átépítését, javítását, vaskályhák béléstől tűzmentes anyagokból, egy helyben mint vidéken. Garantiált munka. Kiténő anyag

Vértes Ignác

Pecorint, Str. A. Vácu

— Vennék egy jókarban levő Singer varrógépet. Cím a kiadói hivatalban.

Ne kísérletezzen arcbróval  
hanem használja a már évtizedek óta bevált  
és közkedvelt

**KÁRPÁTI BENZOE Crémet**

mind minden arcbrónak megfelelőleg száraz és zsíros  
minőségben minden drogériában kapható. A Kárpáti  
név garancia önnek a készítmény megbízhatóságára!

**A világhírű****Zephir kálghák**

zsilvölgyi egyedárúsi-ója

**POP & COMP.**  
vaskereskedés  
**Petroşeni**

Eladás szigorúan gyári ársakon.

Felelősségkeltő és kiadó: MOLNÁR SANDOR.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

**Uzina Electrică S. P. A.****PETROŞENI — Anyagraktára:**

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárak izzólámpák és főzőkészülékek.  
a legutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és Rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroşeni Bu'. Regele Ferdinand, Marek házban van.

**L. Schäffer****Petroşeni.**

Rum, likör és cognaggyár.  
Borpincészet.  
sör és szeszesitalok  
nagyraktára.

**„AGRONOMUL - GAZDÁK,”**

Általános Biztosító Részvénytársaság  
Alapítke és biztonsági alap 8.000.000 — Leien felől  
Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.820 Lei.  
Érdeklődésben a DUNA Bécsi és a MAGDEBURGI  
Biztosítótársaságokkal valamint a Christovonul Bankkal.  
Vállal legelőnyösekben tűz, élet, jég, állat, betörés, baleset, szavasság,  
űveg, autó szállítvány stb. biztosításokat kartellenküli legolcsóbb  
díjtételek mellett.

Ezenkívül köt olcsó díjtételek mellett rendkívüli előnyös  
alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyében.  
Zsilvölgyi képviselet Petroşeni. Ioanovits ház.

**ÉRTESÍTÉS!**

Tisztelettel értesítem a mélyentisztelt zsilvölgyi  
közönséget, hogy a közeledő

**ŐSZI ÉS TÉLSZEZONRA**

a legfinomabb szőrmekülönlegességek  
megérkeztek. Raktáron tartok mindenféle KITŰNŐ  
SZŐRMÉT, eredeti, valódi szőrméket épenyug,  
mint imitált cikkeket a legolcsóbb napliárban.

**A zsilvölgye egyetlen szőrmefeldolgozó műhelye.****Garantált munka.****Pontos kiszolgálás.**Szíves pártfogást kér **OLÁH MIHÁLY** szűcs, Vulcán

**BÉRBEVENNÉK,** vendéglőt, trafikot vagy  
bármilyen kisebb üzletet elszámlására.

Garancia készpénzem van. Bőve felvilágosítás  
e lap kiadói hivatalában kapható.

**Tisztaság,****pontososság****és olcsóság****a jószavunk.**

Naponta  
frissen készült  
legfinomabb

**virsli, sonka, felvágottak**és előrangú tisztán kezelt **marha és disznóhús** nagyraktára,Valódi **DISZNÓZSIR** a legolcsóbb napliárban.

**SEIGER** húsfeldolgozó üzem  
**petroşeni fiaja Piac tór.**

Tipográfia I. Berger Hatag.